



# e... state a Sarzana

## XXVI MOSTRA NAZIONALE DELL'ANTIQUARIATO Sarzana (Sp) 6- 28 agosto 2005 Cittadella-Fortezza Firmafede ore 18-24

Nella terra della Lunigiana, quella stessa dove le pietre sembrano custodire tradizioni di abitanti fieri e laboriosi, dove il fiume Magra riposa il suo corso nella valle sorge la città di Sarzana: bellissimo covo di botteghe antiquarie, artigiane e di restauro, città luminosa colma di piazze con le proprie fontane, la città ideale dove "...il decoro degli edifici crea la ricerca del bello". Proprio qui, dove il territorio richiama la pietra e il suo valore dalle cave, dalle strade lastricate, dai portali, all'interno della Fortezza Firmafede, il più importante edificio della cinta muraria sarzanese, anche quest'anno dal 6 al 28 agosto 2005 si terrà a Mostra Mercato Nazionale dell'Antiquariato - Città di Sarzana (orario dalle ore 18 alle ore 24). Giunta alla XXVI edizione la rassegna antiquaria che ogni anno richiama migliaia di visitatori vedrà decine e decine di espositori che allestiranno i loro stands nei cinquecenteschi saloni del suggestivo complesso monumentale della Cittadella. Una vetrina di qualità in cui nulla è lasciato al caso organizzata dall'amministrazione comunale di Sarzana e dall'Associazione Antiquari Sarzanesi. A inaugurare la mostra mercato quest'anno saranno due grandi della musica leggera italiana, Ornella Vanoni e Gino Paoli, ospiti nella nostra città il giorno 5 agosto con un concerto che si terrà in piazza Matteotti.

**30 giugno, 2-8-9 luglio**  
**SCONFINANDO 14a edizione**  
Festival Internazionale di Musica e Suoni dal Mondo  
Fortezza Firmafede (Cittadella - Centro Storico)  
a cura di Assessorato alla Cultura del Comune di Sarzana

**1-8-15-22 luglio**  
**Fortess Lounge cocktail**  
DJ SET - Food&Drink service Coop Earth  
Fortezza Castruccio - dalle ore 22,00  
a cura di Cooperativa Earth - La Spezia e Assessorato alla Cultura del Comune di Sarzana

**Mostre in Città**  
Chiostrò di San Francesco  
espone Emmanuelle Girodet  
02-11 Luglio orario: dalle 18,00 alle ore 24,00

**Mostre in Città**  
Fortezza Firmafede (Cittadella)  
"Vedutisti Sarzanesi" e "Da Antignano a Punta Mesco"  
10-24 Luglio orario: dalle 18,00 alle ore 24,00  
a cura di Ass. Culturale La Calandriniana e Assessorato alla Cultura Comune di Sarzana

**martedì 5 luglio**  
**Donne centro**  
Spettacolo teatrale tratto da "Casa di bambole" di H. Ibsen  
Fortezza Firmafede (Cittadella) - ore 21,30  
a cura Ass. Culturale "Quelli che il Teatro" - La Spezia

**Venerdì 8 luglio**  
**Canzoniere internazionale**  
Canti popolari e di Resistenza - Presentazione del libro di Paolo Lazzini  
Falcinello - ore 21,00  
a cura di Associazione Culturale Polisportiva Falcinello - Piazza - Prulla

**Mostre in Città**  
Lavatoio - Via Mascardi - espone Elio Santarella / 10-20 Luglio orario: dalle 18,00 alle ore 24,00

**15,16,17 luglio**  
**Torrare 4a edizione**  
Musica - pittura - poesia - cinema - tradizioni  
via Torrione Genovese (Centro Storico) ore 21,30  
a cura di Piero Colombani e Carmen Bertacchi, Assessorato alla Cultura e Assessorato al Turismo del Comune di Sarzana  
Tel. 338 5030657 - 0187 614227 - 0187 614320

**PROGRAMMA**  
**venerdì 15 luglio "Animus-Anima"**  
proiezione film: "Lezioni di piano" - nazione: Australia/Nuova Zelanda  
anno: 1993 genere: drammatico/romantico - durata: 119' - regia: Jane Campion - cast: Holly Hunter, Harvey Keitel, Sam Neill  
introducono: P. Colombani - pittore / A. Petacco - critico cinematografico / M. Macario - scrittore e regista

**sabato 16 luglio "Lecture nella notte"**  
introducono: P. Colombani - pittore / M. Macario - scrittore e regista  
I mille volti del femminile nel mondo classico: Omero, Erodoto, Virgilio, Lucrezio,

Orazio, Catullo, Petronio e Apuleio - letture: N. Pizzuto  
Il femminile nella poesia: Maraini, Spaziani, Poe, Rilke, Merini, Sanguineti - letture: M. Macario, G. Pegollo  
domenica 17 luglio ... L'androgino universale introducono: P. Colombani - pittore / A. Petacco - critico cinematografico  
proiezione film: "ORLANDO" - regia: Sally Potter - cast: Tilda Swinton (Orlando), Billy Zane (Shelmerdine), Lothaire Bluteau (Il Khan) - genere: allegorico - durata: 97' - origine: Francia/Gran Bretagna/Italia - anno: 1992

**dal 15 al 17 luglio**  
**Crociata Gdr 2005 Giochi di Ruolo**  
eventi di ispirazione pubblica, storica, letteraria, cinematografia e classici del gioco  
centro sociale Crociata, Luoghi da definire nel Centro storico - ore 21  
Ass. Cult. Letteratura Interattiva e Ass. Cult. La Crociata Tel. 347 1363644

**Mostre in Città**  
**Chiostrò di San Francesco**  
espone Carlo Moggia  
16-25 Luglio orario: dalle 18,00 alle ore 24,00

**sabato 16 e domenica 17 luglio**  
**Mercatino dei sapori e delle tradizioni**  
Rassegna ed esposizione di prodotti tipici e locali  
Marinella, Aia e Piazze della Fattoria  
a cura di Assessorato Turismo e Commercio, Marinella Spa, Totem Eventi

**dal 22 al 25 luglio**  
**Suona Garibaldi 6a edizione musica dal vivo**  
piazza Garibaldi - ore 21  
a cura di Ass. ARCI Musica Val di Magra - Sarzana Tel. 626658 e Comune di Sarzana

**PROGRAMMA**  
**venerdì 22 luglio**  
Omaggio a Fabrizio DE ANDRE' dal Progetto Musicale "UMBRE DE MURI"  
Presenta e recita Mario Macario  
sabato 23 luglio  
MACNICA Andrea e i Salsi Trio

**domenica 24 luglio**  
**IMPARATO JAZZ BAND "Bird Lives"** Charlie Parker & the BeBop Era

**lunedì 25 luglio**  
**LES ANARCHISTES "La musica nelle strade"**  
Mostre in Città  
Lavatoio - Via Mascardi  
espone Club Suseki  
22-23-24 Luglio orario: dalle 18,00 alle ore 24,00

**sabato 23 luglio**  
**Fuochi d'artificio**  
Spettacolo pirotecnico  
marinella - Spiaggia Libera - ore 23,00  
a cura di Assessorato al Turismo del Comune di Sarzana e Marinella Spa

**sabato 23 luglio**  
**Sfilata di moda**  
Piazza Matteotti - ore 21 a cura di Luciano Maradini - Sarzana

**dal 27 al 31 luglio**  
**Sagra dello sgabeco**  
Area Pubblica assistenza - dalle ore 21,00  
a cura Societ  Pubblica Assistenza

**sabato 30 luglio**  
**Sfilata di moda**  
Piazza Matteotti - ore 21,00 a cura di Carpeggiani Moda

**30 luglio- 4,7,9,13 Agosto**  
**Festival Pianistico Città di Sarzana 11a edizione**  
Chiostrò di San Francesco - ore 21,15  
a cura di Associazione Culturale "Il Piano-forte" - Sarzana - Tel. 339 8013956, Assessorato alla Cultura del Comune di Sarzana

**PROGRAMMA**  
**sabato 30 luglio**  
"I capolavori dell'ottocento" musiche di Beethoven, Chopin, Liszt, Scriabin  
Boldizsar Csiki (Romania) pianoforte  
**giovedì 4 agosto**  
"Danzando al pianoforte" musiche di Dvorak, Grieg, Brahms  
Ivana Zincone - Massimiliano Pinna pianoforte a 4 mani

**domenica 7 agosto**  
"Schubert-Schumann" musiche di Schubert, Schumann  
Simone Soldati pianoforte  
**martedì 9 agosto**  
"Immagini musicali" (Images di Debussy e Musiche originali da films)  
musiche di Debussy, Rota, Morricone, Addinsell, Nyman - Pierluigi Puglisi pianoforte  
**sabato 13 agosto**  
VI Festival Giovani Pianisti Lunigianesi "Vittorio Righetti"  
Serata che prevede l'esibizione di 3 giovani pianisti del nostro territorio  
diplomati e all'inizio dell'attività concertistica

**dal 6 al 13 agosto**  
Sarzana in punta d'ago  
Mostra di ricami  
Sala del Consiglio Comunale dalle ore 17,30 alle ore 24,00  
a cura di Associazione "Fili di Luna"

**dal 6 al 21 agosto**  
Soffitta nella Strada 40a edizione  
mercato di antiquariato e modernariato  
Vie e Piazze del Centro Storico  
dalle ore 17,00 alle ore 24,00  
info: 0187 614225 - 614222  
a cura di Assessorato al Turismo del Comune di Sarzana

**dal 6 al 21 agosto**  
Calandriniana 2005 25a edizione  
Laboratorio dal vivo  
come nasce un quadro su tela di grandi dimensioni  
piazza Calandrini dalle ore 17 alle 24  
a cura di Associazione Culturale "La Calandriniana" Sarzana Tel. 0187 64495  
Assessorato alla Cultura del Comune di Sarzana - Tel. 0187 614227

**dal 6 al 28 agosto**  
Mostra Nazionale dell'Antiquariato  
26a edizione  
Fortezza Firmafede (Cittadella - Centro Storico)  
orario: dalle ore 18,00 alle ore 24,00  
ingresso a pagamento  
a cura di Assessorato al Turismo del Comune di Sarzana

**3-8-10-12 agosto**  
Festival Provinciale I Luoghi della Musica 11a ed. "Musica e Fiaba"  
Chiostrò d San Francesco - ore 21,15  
a cura di Associazione Culturale "Amici della Musica", Sarzana - Tel. 0187 68395  
Assessorato alla Cultura del Comune di Sarzana

**PROGRAMMA**  
**mercoledì 3 agosto**  
"Petroucka" di I. Stravinski, Accademia Belle Arti di Brera, regia G. Giromella

**lunedì 8 agosto**  
"I colori del suono" musiche di Dvorak, Grieg, Brahms  
mercoledì 10 agosto  
"A colazione con Gretel" musica di O. Lacagnina  
**venerdì 12 agosto**  
Serata di premiazione del 2° Concorso di Composizione per l'infanzia dedicato a "Gianni Rodari"

**venerdì 5 agosto**  
Vanoni Paoli "Ti ricordi? No non mi ricordo"  
Concerto di Gino Paoli e Ornella Vanoni  
regia: Maurizio Costanzo  
Piazza Matteotti - ore 21,00  
Ingresso a pagamento. Biglietteria on-line: www.orchestramassacarrara.it - Info: tel. 0187 716106 a cura di Assessorato al Turismo del Comune di Sarzana e Associazione Orchestra Sinfonica Massa Carrara

**Mostre in Città**  
Chiostrò di San Francesco  
espone Paul Mercier  
06-15 Agosto orario: dalle 18,00 alle ore 24,00

**Mostre in Città**  
Lavatoio - Via Mascardi  
espone Risvegli Vigilio  
06-15 Agosto orario: dalle 18,00 alle ore 24,00

**PROGRAMMA**  
**sabato 27 agosto** - ore 21,15  
Sfilata medioevale - Strade e Piazze del C. Storico  
**domenica 28 agosto** - ore 21,15  
Giuglio del Saracino e tiro con l'arco  
Fortezza di Sarzanello

**dal 2 al 4 settembre**  
**Festival della Mente**  
incontri con personalit  del mondo della cultura nazionale ed internazionale  
Piazza Matteotti, Cittadella Firmafede, Chiostrò di san Francesco, Teatro Impavidi  
a cura di Comune di Sarzana e Citt  di Sarzana Itinerari Culturali S.r.l.  
Ingresso a pagamento  
Info: www.festivaldellamente.it

**Mostre in Città**  
Cittadella Firmafede  
sculture di Elisa Corsini  
03-18 Settembre orario: dalle 18,00 alle ore 23,00

**Mostre in Città**  
Chiostrò di San Francesco  
espone Riccardo Ricci  
08-19 settembre orario: dalle 18,00 alle ore 24,00

**dal 5 al 13 settembre**  
**Musical "Mente"**  
Corso di alto perfezionamento musicale  
Fortezza Firmafede (Cittadella) ore 9,00-12,00/16,00-19,00  
Docenti: Marianne Eckstein flauto; Quartetto di Fiesole Violino, Viola, Violoncello; Gabriele Raggianti Contrabbasso  
Responsabili progetto: Stefania Nardi, Ilaria Zolesi, Stefano Colombani  
a cura di Associazione Amici della Musica - Sarzana tel 0187 68395-328 8227643

**domenica 7 agosto**  
**Sfilata di moda**  
Piazza Garibaldi - ore 21,30  
a cura Consorzio Sviluppo Sistema Sarzana

**dal 11 al 21 agosto**  
Sarzana a Tavola con i Vini dei Colli di Luni  
gastronomia e vini tipici locali  
piazza matteotti - dalle ore 19,00 alle ore 24,00  
a cura di CNA Sarzana, Comune di Sarzana

**venerdì 12 e sabato 13 agosto**  
Cena medioevale con rievocazioni storiche  
Fortezza Sarzanello - ore 21,30  
a cura di Cooperativa Earth - La Spezia  
Mostre in Città  
Lavatoio - Via Mascardi  
espone Abbate-Grassi  
19-29 Agosto orario: dalle 18,00 alle ore 24,00

**venerdì 19 e sabato 20 agosto**  
Cena rinascimentale con rievocazioni storiche  
Fortezza Sarzanello - ore 21,30  
a cura di Cooperativa Earth - La Spezia

**sabato 20 ag. e domenica 21 agosto**  
Mercatino dei sapori e delle tradizioni  
Rassegna ed esposizione di prodotti tipici e locali  
Marinella, Aia e Piazze della Fattoria  
a cura di Assessorato Turismo e Commercio, Marinella Spa, Totem Eventi

**Mostre in Città**  
Chiostrò di San Francesco  
espone Francesco Martera  
27 Agosto - 5 settembre orario: dalle 18,00 alle ore 24,00

**27-28 agosto**  
Il Palio dei Quartieri 6a edizione  
Strade e Piazze del Centro Storico  
a cura di Associazione Sarzana Il Palio dei Quartieri, ARCI, Consulte Territoriali, Comune di Sarzana

**PROGRAMMA**  
**sabato 27 agosto** - ore 21,15  
Sfilata medioevale - Strade e Piazze del C. Storico  
**domenica 28 agosto** - ore 21,15  
Giuglio del Saracino e tiro con l'arco  
Fortezza di Sarzanello

**dal 2 al 4 settembre**  
**Festival della Mente**  
incontri con personalit  del mondo della cultura nazionale ed internazionale  
Piazza Matteotti, Cittadella Firmafede, Chiostrò di san Francesco, Teatro Impavidi  
a cura di Comune di Sarzana e Citt  di Sarzana Itinerari Culturali S.r.l.  
Ingresso a pagamento  
Info: www.festivaldellamente.it

**Mostre in Città**  
Cittadella Firmafede  
sculture di Elisa Corsini  
03-18 Settembre orario: dalle 18,00 alle ore 23,00

**Mostre in Città**  
Chiostrò di San Francesco  
espone Riccardo Ricci  
08-19 settembre orario: dalle 18,00 alle ore 24,00

**dal 5 al 13 settembre**  
**Musical "Mente"**  
Corso di alto perfezionamento musicale  
Fortezza Firmafede (Cittadella) ore 9,00-12,00/16,00-19,00  
Docenti: Marianne Eckstein flauto; Quartetto di Fiesole Violino, Viola, Violoncello; Gabriele Raggianti Contrabbasso  
Responsabili progetto: Stefania Nardi, Ilaria Zolesi, Stefano Colombani  
a cura di Associazione Amici della Musica - Sarzana tel 0187 68395-328 8227643

**7,9,11 settembre**  
Il Palio dei Quartieri 5a edizione. Strade e Piazze del Centro Storico a cura di Associazione Sarzana Il Palio dei Quartieri, ARCI, Consulte Territoriali, Comune di Sarzana

**PROGRAMMA**  
**mercoledì 7 settembre - ore 21,15**  
Giochi del popolo - Stadio M. Luperi  
**venerdì 9 settembre - ore 21,15**  
Giochi del popolo - Stadio M. Luperi  
**domenica 11 settembre - ore 21,15**  
Corsa del soldato e scene medioevali - Piazze del centro storico

**sabato 10 settembre**  
**Sfilata di moda**  
Piazza Matteotti ore 21,30  
a cura di Consorzio Sviluppo Sistema Sarzana dal 16 al 18 settembre  
La Strada sul Palco 8a edizione  
Festival Internazionale di Teatro di Strada  
Vie e Piazze del Centro Storico  
orario: dalle ore 12,00 alle ore 19,00  
a cura di Associazione Culturale Compagnia Comica Carolei Tel. 0187 676424

**sabato 24 e domenica 25 settembre**  
130° Anniversario Pubblica Assistenza  
Piazza Matteotti ore 21,00  
a cura di Societ  Pubblica Assistenza - Sarzana

**dal 29 settembre al 2 ottobre**  
**Napoleon Festival**  
Fortezza Firmafede (Cittadella - Centro Storico)  
. Conferenze, dibattiti, mercatino napoleonico, esposizioni  
. "France   table" rassegna gastronomica di prodotti francesi a cura di: Camera di Commercio Italiana a Nizza e CNA  
. A tavola con l'imperatore: i ristoranti sarzanesi propongono piatti dell'epoca

**sabato 1** (mattino e pomeriggio)  
**domenica 2 ottobre** (mattino)  
Vie e Piazze di Sarzana - Ricostruzione storica

**SPORT**  
**venerdì 1 sabato 2 luglio**  
UISP Val di Magra  
Incontri di basket 3 contro 3  
Arce Battifollo ore 20,00  
Iscrizioni presso UISP Val di Magra - Via Landinelli 88 - tel. 0187626658

## SCONFINANDO XIV° Edizione VOCI & PERCUSSIONI Festival Internazionale di Musica e Suoni dal Mondo 30 Giugno-2 8-9 Luglio -2005 Fortezza Firmafede Cittadella - centro storico) Sarzana (La Spezia) ore 21,30

La voce   suono, pura melodia, come poesia, come qualcosa che nel furore del tempo odierno, fugge. Il ritmo scandisce il fluire del tempo, la velocit  delle cose, la societ  che corre. Percuotere con ritmo ,ci restituisce il momento tribale ed arcaico dove il magico e il quotidiano si incontrano per sottolineare la musicalit  della vita: questo il filo conduttore della XIV edizione di SCONFINANDO, con due week-end ricchi di emozioni musicali. Nel primo week end due importanti voci jazz femminili, Dee Dee Bridgewater e Sarah Jane Morris, a cui seguiranno Karl Potter Percussion e Dhol Foundation due potenti gruppi percussivi di diversa scuola ritmica di energia esplosiva. Apre il Festival, il 30 giugno, Dee Dee Bridgewater che verr  a presentare a Sconfinando "J'ai Deux Amours" suo ultimo CD. Il 2 luglio sar  ospite Sarah-Jane Morris, un grande nome della musica. L'8 luglio Karl Potter Percussion con il suo percorso che partendo dai suoi tanti e variegati tamburi e oggetti di percussione finisce per mescolarsi a differenti radici musicali. Chiude il Festival il 9 luglio la Dhol Foundation, 12 indemoniati ragazzi del "Punjab londinese", gruppo pioniera della musica anglo-indiana che si esibir  a Sconfinando in uno spettacolo adrenalinico dai ritmi serrati dal forte impatto visivo e sonoro. Direzione Artistica e Organizzazione - Carmen Bertacchi, Assessorato alla Cultura del Comune di Sarzana. Per informazioni 0187/61.42.27; sito: www.comune.sarzana.sp.it. Prevendita e Biglietteria - Circolo Culturale Fantoni tel. 0187/71.61.06 - 71.61.72

**domenica 3 luglio**  
Gruppo Trebbiatori Val di Magra - Arce San Lazzaro - La trebbiatura  
Piazza matteotti, dalle ore 21,00  
**martedì 5 luglio**  
Associazione Sportiva Dilettantistica Karat   Club Sarzana - Volo di Rondine  
Fortezza Firmafede (Cittadella), ore 21,30

**sabato 9 luglio**  
Atletica Sarzana  
Incontro nazionale di atletica leggera  
Manifestazione di atletica leggera per tutte le categorie FIDAL  
Pista Atletica Stadio Miro Luperi ore 21,00

**sabato 23 luglio**  
T.A.F. Sarzana 2002  
La prova "Coppa Italia" Tiro alla fune su terra  
Area Verde Nave ore 20,30

**domenica 24 luglio**  
Palestra Olympia Club Arti Marziali  
Esibizione di Arti Marziali  
Piazza Matteotti ore 21,00

data da destinare Agosto  
Tennis Club Posta Vecchia  
Trofeo Citt  di Sarzana - Torneo Nazionale Maschile Singolare Open

**sabato 13 Agosto**  
Societa Schermistica Sarzanese  
Manifestazione schermistica  
Piazza Luni ore 21,00

data da destinare Settembre  
Bocciofila Sarzanese  
46° Edizione Manifestazione Bocciofila Bocciofila Via Paradiso

**venerdì 2 Settembre**  
U.S. Casano - Ortonovo in collaborazione con Marinella Spa e Comune di Sarzana  
30° Giro Della Lunigiana  
Marinella Partenza ore 13,00 - Piazza Matteotti  
Arrivo ore 15,00

**Domenica 4 Settembre**  
FIDC Sarzana -Mostra nazionale degli uccelli e del cane da caccia  
Viale XXI Luglio dalle ore 8,00 alle ore 21,00